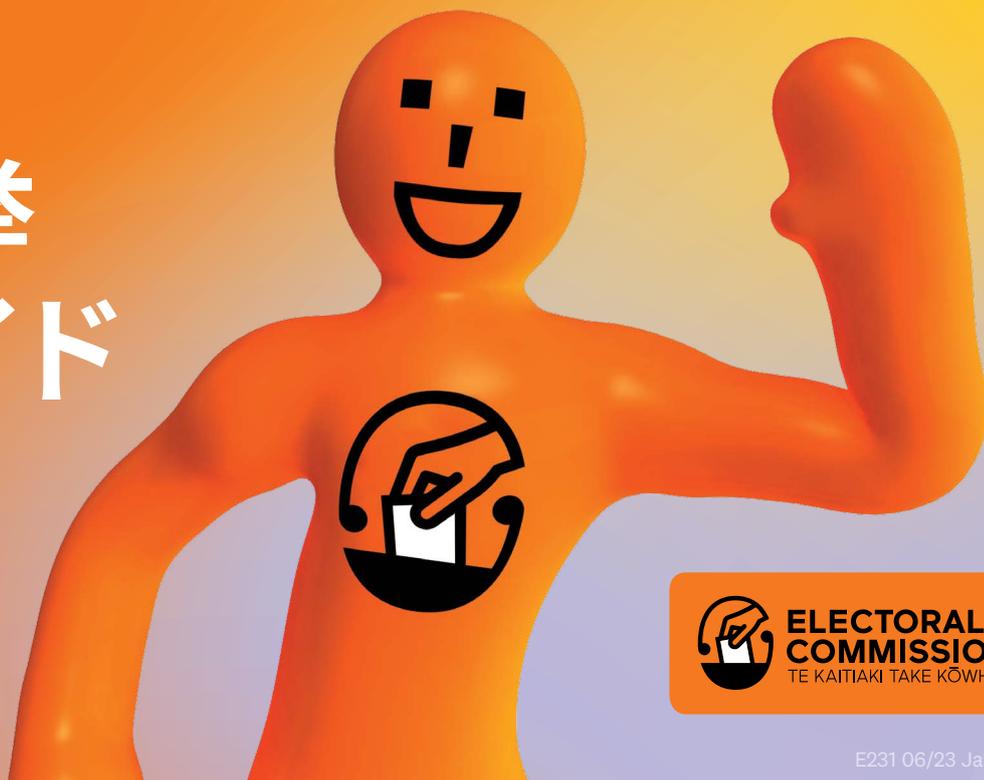


2023年 国政選挙 投票ガイド



**ELECTORAL
COMMISSION**
TE KAITIAKI TAKE KŌWHIRI

E231 06/23 Japanese



今回の選挙の投票内容と
投票方法について
理解を深めましょう。

必ず有権者登録を済ませ、登録情報が最新であることをご確認ください。

投票するには、有権者登録が必要です。18歳以上のニュージーランド国民または永住権保持者で、過去のいずれかの時点で1年以上継続的にニュージーランドに居住したことがある方には、有権者登録が義務付けられています。



**有権者登録と登録情報の確認・変更は
オンラインで**

有権者登録と登録情報の確認・変更は、ニュージーランド国内発行の運転免許証またはニュージーランド政府発行のパスポートを使用するか、RealMeによる身分証明を行えば、オンラインで簡単にできます。

- [vote.nz](https://www.vote.nz)をご覧ください
- フリーダイヤル0800 36 76 56にお電話ください
- 携帯電話からテキストメッセージで3676宛に(無料)住所と氏名をお送りください



EasyVoteパック

9月10日(日)までに有権者登録を済ませた方には、EasyVoteパックが郵送されます。

EasyVoteパックには投票日や選挙立候補者などの情報が含まれているほか、手軽に投票できるよう、投票者各自の持参用 EasyVoteカードも同封されています。EasyVoteカードがなくても投票できますが、時間がかかる場合があります。

有権者登録は9月10日以降も投票当日まで行えますが、その場合 EasyVoteカードは受け取れず、時間のかかる特別投票を行うことになります。

投票開始: 10月2日(月)午前9時

投票終了: 10月14日(土)午後7時



投票所の開場時間と場所

有権者登録後は、10月2日(月)から選挙日の10月14日(土)まで、どの投票所でも国政選挙の投票を行えます。

10月14日(土)の選挙日は、すべての投票所が午前9時から午後7時まで開いています。

投票所と開場時間に関する詳細は、9月中旬以降、ウェブサイト [vote.nz](https://www.vote.nz) をご覧になるか、フリーダイヤル **0800 36 76 56** までお問い合わせください。



**有権者登録と投票についての詳細は、
以下の方法でご確認いただけます**

- ウェブサイト: [vote.nz](https://www.vote.nz)
- フリーダイヤル: **0800 36 76 56**

この情報が必要な方があなたの周りにいたら、その方にも教えてあげましょう。

有権者登録と投票についての情報は、ウェブサイト [vote.nz](https://www.vote.nz) にて他の言語でもご覧いただけます。

投票方法

1 EasyVoteカードを持参しましょう

投票手続を簡単にできるEasyVoteカードを持参してください。なお、カードを忘れたり、持っていない場合でも、投票は可能です。



2 投票所では係員がお手伝いいたします

投票所係員が投票の手続きについてご案内します。



3 国政選挙の投票

国政選挙では、政党票(Party Vote)と選挙区票(Electorate Vote)の、2種類の投票を行います。

政党票

政党票は、支持したい政党に投票するためのものです。

政党票により各政党が国会で獲得できる議席数のおおまかな数が決まります。政党票をより多く獲得した政党が、国会でより多くの議席数を獲得します。

政党票では、一般選挙人名簿とマオリ選挙人名簿のどちらに登録しても、同一の政党リストから選ぶことになります。

政党票用の投票用紙で、選出したい政党の名前の横にチェックマークを記入してください。



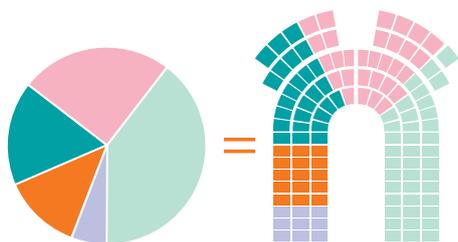
選挙区票

選挙区票は、お住まいの地区の国会議員(Member of Parliament, MP)を選出するためのものです。

お住まいの選挙区で最も票を集めた候補者が、その地区を代表する国会議員となります。マオリ選挙人名簿に登録すると、マオリ選挙区の候補者に投票することになります。

また、一般選挙人名簿に登録すると、一般選挙区の候補者に投票することになります。

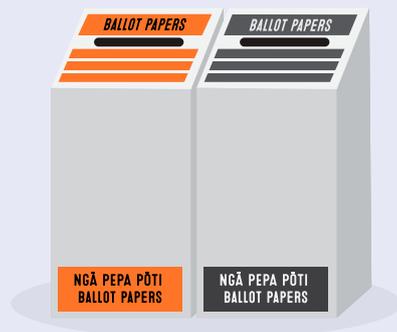
選挙区票用の投票用紙で、地区の代表となつてほしい候補者の名前の横にチェックマークを記入してください。



政党票の比率 = 各政党の国会議席数の比率

4 備え付けの投票箱に投票用紙を入れてください

これで投票は完了です!



投票所に行けない方は

病気、高齢、障がいなどのために投票所に行けない方は、サポートを依頼できます。詳細はウェブサイト(vote.nz)をご覧ください。または、フリーダイヤル0800 36 76 56までお電話のうえ、可能な方法についてご相談ください。

介護施設にお住まいで投票所に行けない方は、お住まいの選挙区の選挙管理員(Electorate Manager)が施設と連絡を取り、投票サービスを実施します。

入院中のため投票所に行けない方は、10月2日(月)から、ご家族やご友人に投票用紙を代わりに取りに行ってもらうことができます。

海外からの投票

海外から投票する方は、ニュージーランド時間の10月13日(金)中に有権者登録を済ませておく必要があります。有権者登録と登録情報の変更はウェブサイトvote.nzで行うことができます。

海外からは、ニュージーランド時間の9月27日(水)から10月14日(土)午後7時まで投票することができます。

海外から投票する場合の最も簡単な方法は、ウェブサイトvote.nzで国政選挙用と国民投票用の各投票用紙をダウンロードし、記入を済ませた投票用紙をアップロードすることです。

海外からのお問い合わせ: +64 9 909 4182
(国際通話料金がかかる場合があります)

国内でのお問い合わせ: 0800 36 76 56

投票用紙の読み上げや記入にサポートが必要な方

ご家族、ご友人、投票所係員が投票用紙の読み上げや記入をお手伝いできます。お手伝いする人は、以下が可能です。

- 投票ブースと一緒に入れます。
- 投票用紙に記載されている言葉や情報を読み上げることができます。
- 依頼すれば代理人として投票用紙の記入を行えます。

ただし、お手伝いする人は、国政選挙で誰に投票するかについて指示することはできません。

全盲や視覚障がいのため、または身体的障がいのためにサポートがないと投票用紙の記入が困難な方は、電話による聞き取りサービスのご利用により投票を行うこともできます。

このサービスのご利用には登録手続きが必要です。ご登録は0800 028 028にお電話のうえ、オプション1を選択して電話で行ってください。

登録期間は9月11日(月)から10月14日(土)正午までです。

このサービスの詳細はvote.nzをご覧ください。